

**EL "ALCANZO" EN LA SIERRA CENTRO SUR:
PACHA, ORCCO, AMARU, PUQUIO, RUMI Y
SACHA JAPISQA**

**Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 40
Ayacucho, diciembre 1985.**

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud
Instituto Nacional de Medicina Tradicional
Dirección General de Investigación y Tecnología
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar
Lima, noviembre de 1999

APUNTES

CONCEPTOS GENERALES

El Alcanzo o Japeska

Constituye un conjunto de síndromes culturales que se inscriben en el Orden Sobrenatural y se originan por la extracción (o el rapto) del ánimo de la persona por el agente causal (deidad o espíritu).

Agentes causales

- ✚ Deidades Andinas (Pacha Mama, Tayta Orqo y Amaru)
- ✚ Espíritus que animan la naturaleza (Pukyo, Rumis y Sachas)

Acciones que se ponen de manifiesto

Extraer o Sacar (Orguy), la deidad o el espíritu, el ánimo del cuerpo de la persona, a través de las siguientes variantes:

- ✚ Agarrar o coger (japii);
- ✚ Agarrar, tomar o coger (chalay);
- ✚ Alcanzar, extraer o sacar (orquy);
- ✚ Llevar (apay);
- ✚ Palpar, agarrar (o arrebatarse de sorpresa) o manosear (Ilapchay o Ilachpay);
- ✚ Recibir (chaskii);
- ✚ Tragar, devorar, deglutir (rakray, millpuy, mankatha);
- ✚ Comer (mikuy);
- ✚ Levantar, alzar (oqarii).
- ✚ Robar, raptar (suway).
- ✚ Rozar (chaquy) o Frotar (qaqoy).
- ✚ Golpear (takay).

Tipología básica

A. Pacha Mama:

1. "Agarrado" por el Espíritu de la Tierra

"Agarrado" (aprehendido, apropiado, cogido, ganado, levantado, posesionado, tomado) por la tierra (o por sus poderes negativos cuando ésta se halla enojada) cuando la persona se cae o es tumbado bruscamente por algún animal; deja caer algunas gotas de su sangre (especialmente en tierra virgen); se sienta o recuesta con descuido; duerme en el campo, en medio camino o en el piso recién construido de una casa; se cambia de casa sin pagar la ofrenda; se queda con la ropa mojada después de la lluvia; no realiza los pagos y ofrendas antes de iniciar los trabajos del campo.

Denominaciones:

1. Alkanzo, Pacha o Pacha q'apirusqa (Andahuaylas)
2. Pacha Qapisqa, Pacha Kamasqa o Pacha Oqarisqa (Ayacucho y Huancavelica)
3. Jallpa japisk'a (Canas)
4. Pacha, Pacha ganarun, Llapchasqa, Qapisqa o Agarrado por la tierra (Cangallo)
5. Pacha hapisqa (Cusco)
6. Alkanzo, Pacha o Pachajapin (Huamanga)
7. Pampa chalay (Huancayo)
8. Jallpa japiska o Lugar hapisqa (Puno)
9. Oraken (Oraqen) catjatawa o Laqan katuta (Puno)
10. Pacha o Alkanzo (Vilcas Huamán).
11. Allpa mikusqa (Ayacucho y Huancavelica)
12. Jallpa millpusqa (Puno)
13. Oraken (Oraqen) mank'antiwa (Puno)

2. Agarrado por las Oquedades de la Tierra

"Agarrado" por la tierra al caerse, sentarse o dormir a la intemperie, o derramar su sangre (sobre todo las mujeres durante la gestación), en lugares (malignos) cercanos a los ushno¹ de la tierra.

Denominaciones:

1. Pacha ccapiscca o Pacha ushno ccapirun (Andahuaylas)

¹ En el quechua Cusqueño, Usnu: Cátedra, tribuna, púlpito; Hito, linde. Se traduce por Hueco: Uchku, Toqo en el quechua Ayacucho-Chanca; Uchku en el quechua Ancash-Huaylas y San Martín; Utrku en el quechua Junín-Huanca y Cajamarca-Cañaris: Utrku.

APUNTES

3. Agarrado por las Emanaciones, Evaporaciones (Waspiy) o el Aliento de la Tierra (Pacha Mama)

"Agarrado" por las emanaciones de la tierra al sentarse en la chacra luego del trabajo; pasar en "mala hora" por lugares solitarios o lugares de entierro de tesoros.

Denominaciones:

1. Alkanzo (Andahuaylas).
2. Tapadas (Huamanga, Cangallo).
3. Pacha waspiy o Pacha chasquiru; Pacha Japisqa (Huamanga).
4. Japeska (Vilcas Huamán).
5. Pachacoda (Cajamarca)

B. Tayta Orcco:

1. Agarrado por el Espíritu del Cerro (Wamani)

"Agarrado" (dañado, raptado, posesionado, vencido o tomado) por el espíritu del Wamani por desarrollar actividades agropecuarias o cualquier otra actividad sin antes haber realizar el ofrecimiento de "pagos" al Tayta Orcco; caerse o dormir a la intemperie; caminar o pasar por las partes inaccesibles del cerro en "mala hora".

Denominaciones:

1. Alkanzo, Yahuartoccoy u Orcco Tayta Alcanzarun (Andahuaylas)
2. Wamanisqa, Pacha alcanzo o Wamani Qapisqa (Ayacucho y Huancavelica)
3. Alkanzo, Orccojapin u Orcco Japisca (Huamanga)
4. Tasho o Taqshu² (Huancayo)
5. Encanto del Cerro (Piura)
6. Orccollachparun o Tayta Orcco Llachparusqa (Andahuaylas)
7. Veta o Vetasqa (Huamanga)

2. Agarrado por el Aliento del Cerro (Wamani)

"Agarrado" por el aliento del cerro, al pasar por descuido junto a la boca del cerro ("urquta simin").

Denominaciones:

1. Samaykusqa (Cangallo)
2. Camaycusqa (Huamanga)

² En el quechua Junín-Huanca, Taqsha o Taqshu: Enfermedad que se adquiere al dormir en malos parajes.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

3. Agarrado por la boca del Cerro (Wamani)

"Agarrado" por los malos espíritus que habitan en el cerro, al pasar en "mala hora" por la boca del cerro.

Denominaciones:

1. Orcco Simi Japisqa (Huamanga)

C. Amaru:

1. Agarrado por el Espíritu del Amaru

"Agarrado" por el espíritu malévolo que vive en las quebradas, pendientes o algún lugar propicio como ríos, avenidas, lagunas y manantiales.

Denominaciones:

1. Amaru Japisqa (Huancasancos)
2. Amaru Japisqa (Huancayo)

D. Pukyo:

1. "Agarrado" o poseído por el Manantial

Bañarse o caerse, recoger y/o tomar agua, sentarse, pasar, quedarse dormido o trabajar cerca de manantiales ubicados en lugares poco transitados; en la madrugada, al atardecer o en "mala hora"; cuando está la atmósfera cargada o está lloviendo; sin haber hecho previamente los "pagos" (u ofrendas) a los espíritus que animan el manantial.

Denominaciones:

1. Puquio o Puquio Ccapirun (Andahuaylas).
2. Pukio, Pukysqa (Cangallo).
3. Puquio (Cusco).
4. Puquio Japisqa o Pukiusqa (Huamanga).
5. "Agarrado" por el "mal sitio" (Huaraz).
6. Puquio Toqasqa o Phujun catjatawa (Puno).
7. Alkanzo (Vilcas Huamán).

2. "Agarrado" o apoderado por las emanaciones del Manantial: Puquio waspiy qapisqa

APUNTES

Bañarse o caerse, recoger y/o tomar agua, sentarse, pasar o trabajar cerca de manantiales luego del escampe de las lluvias; sin haber previamente hecho los "pagos" al espíritu del Pukyo.

Denominaciones:

1. Puquio o Puquio ccapirun (Andahuaylas).
2. Pukio (Ayacucho y Huancavelica).
3. Alkanzo, Puquio Pincha o Puquio Waspiy (Huamanga).
4. Puquio (Vilcas Huamán).

3. "Agarrado" o apoderado por las emanaciones del Manantial: WARI³

Poner en contacto con las aguas (caminar o bañarse) o exponer a las emanaciones del puquial, las heridas abiertas, principalmente de las extremidades inferiores.

Denominaciones:

1. Aqo Wari (Huancayo y Huamanga)
2. Aycha Wari (Huancayo y Huamanga)
3. Tullu Wari (Huancayo y Huamanga)

4. "Agarrado" por el aliento del Puquial seco: Chaki puquio qapisqa

Pasar en "mala hora" o quedarse dormido cerca del puquio seco.

Denominaciones:

1. Chaki Puquio Japisqa (Huamanga)

5. "Agarrado" por el aliento de la laguna seca: Chaki qocha⁴ qapisqa

Trabajar o pasar cerca de la qocha seca, cuando está lloviendo y en momentos en que su aliento es transportado por el viento.

Denominaciones:

1. Chaki Qocha Japisqa (Huamanga)

6. "Agarrado" por el espíritu del pantano: Phuch'un catjatawa

Pasar cerca al lugar maléfico (Phiru cheka) del pantano donde mora su espíritu.

3 Wari (Uari): Se identifica con la segunda generación legendaria de Waman Puma: Wari runa. En las regiones Centro y Centro-Sur de la Sierra, se utiliza como sinónimo de antepasado o ancestro.

4 Qocha, K'ocha: Lago, laguna, estanque natural o artificial utilizada para la agricultura, pastoreo y uso doméstico.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Denominaciones:

1. Phuch'un catjatawa (Puno)

7. "Agarrado" por el espíritu del manantial (introducción de emanaciones del puquial).

Penetración del vapor de los manantiales o miasmas⁵ desprendidas por las aguas estancadas, al momento del escampe de las lluvias, por las "partes" de la mujer.

Denominaciones:

1. Puquio (Cangallo)
2. Inam (Cajamarca)

E. Rumi:

1. Agarrado por el Espíritu de las Piedras

"Agarrado" por el espíritu de las piedras, la evaporación de los minerales o la evaporación (antimonio) de la tierra cuando en el trabajo se sacan las piedras del terreno o cuando uno se sienta en una piedra grande.

Denominación:

1. Alkanzo (Andahuaylas).
2. Rumi Japisqa (Huamanga)
3. Alkanzo, Rumi japisqa (Vilcas Huamán)
4. Firu kalan catjatawa (Puno)
5. Burla, Pacha, Pacha burla, Qawarisqa (Jahuarisja) o Llapchasqa (Ilachpasqa) (Andahuaylas).

F. Sacha:

1. Agarrado por el Espíritu de los Árboles

"Agarrado" por las emanaciones de la tierra o las evaporaciones (humo) del antimonio, cuando se saca el monte o cuando se cortan plantas "encantadas" que crecen en los puquiales (matico, cedro, pauca), sin haber hecho previamente el pagapu.

⁵ Emanaciones malignas que, según los antiguos, desprendían los cuerpos o materias en descomposición.

APUNTES

Denominaciones:

1. Sacha Japisqa (Huamanga)
2. Alkanzo, Sacha Japisqa (Vilcas Huamán)
3. Chacho o Chachu⁶ (Huancayo)
4. Chacho (Huaráz)
5. Alkanzo (Vilcas Huamán)

⁶ En el quechua Junín-Huanca, enfermedad que contraen los niños por haber estado en un paraje solitario o no frecuentado.

HUGO E. DELGADO SÚMAR